

CVIČÍME S BERTOU: VÝUKA PLAVÁNÍ PRO KOJENCE

Hop do vody, do vodičky!

Zahrajem si na rybičky, hop do vody jako šipka... Tak takhle se vítají instruktorky Miroslava Forstová a Karolína Hlávková s dětmi a maminkami (tatínky) každé pondělní odpoledne v bazénu Bertiných lázní Třeboň.

Naše kurzy se těší velké oblibě, snažíme se vyhovět co nejvíce maminkám, a to nejen místním, ale i maminkám ze vzdálenějších obcí a měst, jako například z Lomnice nad Lužnicí, Českých Velenic, Lišova, Jindřichova Hradce i Českých Budějovic.

Věnujeme se dětem od jejich šesti měsíců, které by měly být zdravé, nesmějí mít srdeční, ledvinové či kožní problémy. Speciální vyšetření od lékaře nevyžadujeme. V tomto kurzu, který trvá tři měsíce, děti naučíme nebát se vody a přitom si zachovat zdravý respekt. Důležitý je i kontakt s vrstevníky, díky němuž se lépe rozvíjí jejich psychomotorická stránka. Získaný návyk jim pomůže pohybovat se ve vodě s větší jistotou a dokonalejší orientací. V neposlední řadě umožní i maminkám na mateřské dovolené se oprostít od ste-



reotypu domácích prací, setkat se s dalšími rodiči, relaxovat...

Kurz obsahuje deset lekcí s frekvencí jednou týdně, trvajících maximálně 20 mi-

Instruktorky Miroslava Forstová (vlevo) a Karolína Hlávková.



nut. Děle lze jen stěží udržet dostatečnou pozornost dětí. Každá lekce má svůj řád a posloupnost, proto nelze vstupovat do již probíhajícího kurzu. Před vlastním začátkem kurzu pořádáme informační hodinu, kde se sejdeme s rodiči a se vším je seznámíme, např. i s možností objednat si krátký film na DVD s jejich plaváčkem v hlavní roli nad vodou i pod vodou. Během prvních tří lekcí dbáme na správné úchopy rodičů, kteří se učí manipulovat s plaváčkem v novém prostředí. Snahou je navodit příjemnou atmosféru a radost z pohybu ve vodě jak rodičů, tak jejich potomků. To vše v doprovodu krátkých a rytmických říkadek a básniček. Druhá polovina kurzu je bohatší o zážitky získané pod vodou. Plaváčky se naučí reagovat na podmíněný reflex – signál a heslo pro zanoření pod vodu, např. „Alenko, žbluňki!“ Dítě je schopné zadržet dech na krátkou dobu, kterou můžeme postupně prodlužovat. Učí se orientovat pod vodou. Používáme pěnové hračky, destičky, kroužky... Dítě zatím není schopné samo se vynořit nad hladinu! Proto je nezbytně nutný stálý kontakt s dítětem.

Po absolvování deseti lekcí základního kurzu mají děti možnost pokračovat dál v plavání a zdokonalovat se. Vycházíme z předchozího období, dominantní se však stává potřeba „SÁM“. Děti už znají říkadla a aktivně se zapojují do hodiny. Důležité je udržet jejich pozornost – motivovat radostí, pochvalou – nabídnout dětem hru a stát se její součástí!

Vaše dotazy vám rádi zodpovíme na naší e-mailové adrese pulci@seznam.cz.

Speciální zimní nabídka Bertiných lázní

Pro klienty pojišťoven:

Bertiny lázně připravily pro klienty, kteří mají nárok na lázeňskou péči hrazenou zdravotní pojišťovnou, speciální zimní akci. Jezdíte do lázní každý rok, ale letos váš návrh nebyl z důvodu nízké kapacity přijat, nebo jsou pro vás lázně finančně náročné? Připravili jsme pro vás jedinečnou možnost přijet do lázní a za váš pobyt v penzionu zaplatit o poznání menší částku.

V měsících lednu a únoru jsme pro vás připravili tyto výhody:

- ♦ za parkování nezaplatíte ani korunu
- ♦ každý den po 16. hodině budete mít neomezený vstup do bazénu s whirlpoolem
- ♦ na večírky v Bertiných lázních budete chodit zdarma
- ♦ dostanete k vyzkoušení pro sebe nebo své blízké novou proceduru Aubertina zlatá lázeň (slatinný extrakt)
- ♦ 3-4x se můžete jít zdarma vykoupat do bazénového komplexu Lázně Aurora
- ♦ a to hlavní: Chcete bydlet na pokojích v penzionu sama/sám? Doplaťte pouze 50 Kč/den!

Za 21 dní v Bertiných lázních zaplatíte místo 7695 Kč pouhých 1050 Kč

Za 28 dní v Bertiných lázních zaplatíte místo 10 510 Kč pouhých 1400 Kč

Regulační poplatek a lázeňská taxa nejsou součástí, doplácí každý klient.

Věříme, že vás naše nabídka zaujala. Nabídka je omezena kapacitou lázní, neváhejte tedy a zavolejte nám na tel.: 384 754 458.

Sdělíme vám veškeré informace a rádi vás v zimních měsících u nás v lázních přivítáme.

Pro samoplátce:

Přijďte na týdenní relaxační wellness pobyt do Třeboň v zimních měsících (leden, únor 2010). Bertiny lázně připravily nabídku, která se nedá odmítnout!

Týdenní relaxační pobyt Lázeňské uvolnění nebo Program pro seniory za pouhých 5680, respektive 5810 Kč.

Ubytujeme vás v penzionech v blízkém okolí lázní (do 400m) a budete si týden užívat za tuto skvělou cenu.

Těšíme se na vás! Bertiny lázně Třeboň

více na www.bera.cz

Miroslava Forstová, Karolína Hlávková, instruktorky plavání kojenců a batolat

CYKLUS LÁZEŇSKÝCH KONCERTŮ V REŽII KARLA VÁGNERA:

Helenka vyprodala Auroru

Ve čtvrtek 26. listopadu Helena Vondráčková totálně vyprodala společenský sál Lázně Aurora, kam se na její koncert našlapalo 420 nadšených posluchačů.

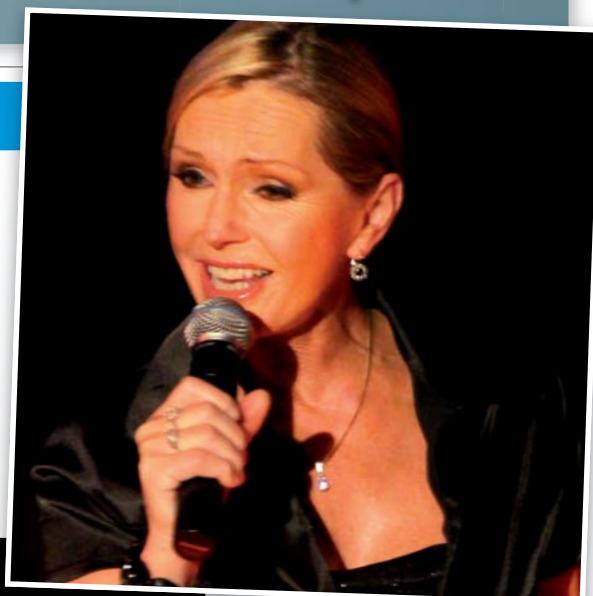
Svým energickým nástupem si okamžitě celý sál podmanila a během dvouhodinového vystoupení, v němž nechyběly nové skladby, největší hity i staré pecky, často sklízela oprávněný aplaus. Až člověka zarazí, že Helena Vondráčková za svoji dlouhou kariéru (od roku 1964!) získala pouze jediného Zlatého slavíka, a to v roce 1965. Nejsem hudební publicista ani kritik, ale podle mého názoru Helena Vondráčková, na rozdíl od mnoha rádoby zpěváků, skutečně umí zpívat.

Také koncert Heleny Vondráčkové patří do cyklu Lázeňských hudebních večerů v režii Karla Vágnera, který oblíbenou zpěvačku uvedl a během vystoupení s ní krátce pobesedoval. Přítomní tak měli možnost nejen slyšet Zlatou slavici, ale také se dozvědět pár střípků z jejího soukromého života.

Další hudební zážitek Lázně Aurora připravují na 28. ledna 2010, kdy do společenského sálu zavítá Miro Žbirka. **-rr-**



Helena Vondráčková a Karel Vágner během dlouhotrvajícího potlesku na závěr koncertu.



Se svým manželem Martinem Michalem.



Po skončení koncertu Heleně Vondráčkové poděkovali i ředitel lázní MUDr. Jaroslav Bican (vlevo) a starosta Třeboně PaedDr. Jan Váňa (druhý zleva).

Z LÁZNÍ AURORA:

Wi-fi v Auroře



Od ledna 2010 mohou klienti Lázní Aurora zdarma využívat bezdrátové wi-fi připojení k internetu ve všech 287 pokojích v budovách A, B i F. Doposud byla možnost bezdrátového připojení k internetu pouze v restauraci Harmonie, v baru Zimní zahrada, v prostoru recepcie a v některých apartmánech.

KOMPLEXNÍ LÁZEŇSKÁ LÉČBA

Komfort jednolůžkového pokoje za zvýhodněnou cenu

Lázně Aurora nabízejí v dependancích v lednu a v únoru 2010 všem pojištěncům zdravotních pojištění při absolvování komplexní lázeňské léčby komfortní ubytování v jednolůžkových pokojích za zvýhodněnou cenu

59 Kč / den

21denní pobyt = 1239 Kč/ubytování
+ navíc lázeňské a regulační poplatky

28denní pobyt = 1652 Kč/ubytování
+ navíc lázeňské a regulační poplatky

www.aurora.cz

Lázně Aurora
TREBON

Lázně Aurora s. r. o.
příjímáčí kancelář
Lázeňská 1001 | 379 13 Třeboň
tel.: 384 750 555 | fax: 384 750 750
sales@aurora.cz

Do lázní mě přivedla zvědavost

Svími úspěchy se zařadil mezi největší velikány našeho stolního tenisu. Dokázal se prosadit na evropském i světovém poli a sbírat vavříny šampiona. Stal se třikrát seniorským mistrem starého kontinentu, v roce 1985 zůstal krůček od titulu mistra světa. Milan Orłowski byl a stále ještě je nezapomenutelným hráčem a příkladným sportovcem.

Nedávno jsem četl, že velmi úspěšně hrajete v Německu druhou Bundesligu a s vaším bývalým spoluhráčem a velkým kamarádem Jindřichem Panským jezdíte po exhibicích. Kde vlastně žijete, co děláte, čím se živíte?

Především, já jsem Pražák. V Praze jsem se narodil a v Praze také bydlím. Spousta lidí si myslí, že díky polskému příjmení jsem Ostravak, což navíc jednou v televizi umocnil Sucharda (Jaroslav Suchánek, bývalý sportovní komentátor Československé televize – pozn. aut.). Já jsem stále posledný sportem, takže vedle pinčesu, jak jste uvedl, rekreačně hraji tenis, i tady jsem si nyní zahrál v tenisové hale u Berty, a dokonce jsem se dal i do golfu. Mám totiž chalupu v Nové Bystřici a tam je krásné golfové hřiště, kde do toho plácám. Sportem se samozřejmě neuživím a už jsem v důchodovém věku, takže mám různé obchodní aktivity, například zastoupení firmy Butterfly.

Máte chalupu nedaleko Třeboň. Už jste byl někdy v lázních?

Třeboň znám dobře, ale v lázních jsem ještě nebyl. Líbí se mi tu a rád přijedu znovu.

V lázních jste na léčení nebo na odpočinku?

Na odpočinku, na regeneraci. Musím zařukat, zatím nemám žádný zdravotní problém, nicméně při každém sportu tělo

a klouby dostávají zabrat, a tyto lázně jsou právě do pohybové ústrojí. Slyšel jsem, že sem jezdí spousta sportovců, Venca Prošpal, Honza Železný, herci, zpěváci, režiséři, a slyšel jsem samou chválu. Tak jsem byl zvědavý, hlavně na slatinu, protože ostatní masáže – podvodku, vířivku, ruční – to samozřejmě znám. A myslím si, že to je opravdu dobrý.

A jak na vás slatina působí?

Když jsem se ponořil, cítil jsem, jako když něco do těla vstupuje, něco příjemného.

Hrajete častěji zápasy v Německu nebo exhibice u nás?

Zápasů není tolik, asi dvanáct do roka. Hrajeme v neděli, já přijedu v pátek na trénink, v sobotu je trénink, pak zápas a domů. Ale exhibicí je poměrně dost a líbí se. Pro diváka je exhibiční ping-pong sku-

tečně zajímavý. S Jindrou Panským běháme až šest metrů za stolem, mezi diváky, střídáme malé a velké rakety, dva tři balony. Skáče na stůl, Jindra dělá salta, hrajeme třeba vleže na stole. Exhibice trvá asi 45 minut a je pro nás fyzicky dost náročná. Musíte mít jistotu, cit na balon, odhad, musíte umět zahrát míček na centimetr přesně. Kdybych nehrál, tak ztratím potřebnou jistotu.

Exhibice hrajete jen v Čechách?

Kupodivu často jezdíme ven. Byli jsme i v Austrálii a na Novém Zélandu, hráli jsme v Kataru, v Kuvajtu. Tam se ti šejkové moc nebavili. Seděli, koukali, netleskali a já si říkal, tak to je v pytlí. Dokonce nám sebrali letenky i pasy. Pak přišli druhý den a s ledovou tváří nám říkali: „Tak pánové, hráli jste to úžasně, a tady máte letenky first class – takže jsme domů letěli první třídou.“

Představte se s exhibicí také v Třeboni?

Podle předběžných jednání s vedením lázní by to mohlo být někdy začátkem června.

Ve svých třiceti letech jste odešel hrát do Německa, ale tehdejší svaz vás nechťel pustit. Jak to bylo?

Nechtěl jsem emigrovat, chtěl jsem být prostě profík se vším všudy. Řekli, že mě pustí, ale že už nesmím hrát za reprezentaci, že to se neslučuje s morálkou socialistického sportovce. To bylo v roce 1982. Odešel jsem do Bundesligy a z reprezentace. Později se situace začala uvolňovat a náš předseda stolního tenisu byl i místopředsedou ÚV ČSTV – dr. Demetrovič, který přemluvil Himla, abych hrál venku, ale vrátil se do reprezentace. V roce 1985 jsem se vrátil a s Jindrou Panským jsme na MS v Göteborgu skončili ve finále – druhé místo, stříbrná medaile. Bylo to fajn, skvělý návrat. Pak jsem hrál ještě v roce 1986 na ME v Praze, před 10 000 diváky, a my byli třetí v družstvech (Broda, Panský, Javůrek a já), ve smíšené čtyřhře jsem skončil třetí se Šafářovou, a Panský s Hrachovou Evropu vyhráli. Pak přišel rok 1988 – olympiáda v Soulu. První olympiáda v historii, kde se hrál stolní tenis. Těšil jsem se, jenomže mi řekli, když jsem profík, tak ne.

Na druhou stranu vás legálně pustili, na rozdíl od jiných sportovců.

Tondu Panenku taky pustili, Jardu Pouzara, Míru Dvořáka a řadu dalších, jenomže vám muselo být minimálně třicet let a musel jste být mistr světa nebo alespoň Evropy. A to ještě muselo být přes Prago-sport, kde nám brali 50 % z vydělaných peněz.



Milan Orłowski při exhibicích s Jindřichem Panským používají i tenisové rakety či vyřezávané páčky. Měli by se představit i v Třeboni, a to začátkem června.

Řekněte mi, jako laikovi, jaký je rozdíl mezi evropským a asijským ping-pongem?

Hlavní rozdíl je, že Číňanů je jedna miliarda a stolní tenis tam je sportem číslo jedna. Vyučuje na školách, jsou ping-pongová gymnázia a tak. Z té masy vyberou strašně moc lidí. Navíc Asiaté mají k ping-pongu vynikající předpoklady. Jsou malí, mrštní, mají jiné reflexy. Je to, jako když vidíte běžet bělocha a černocho. Oni ho mají v krvi, to je prostě dané. Jako v Americe vyberete spoustu golfistů, protože tam je golf masový sport, tak v Číně mají mnoho stolních tenistů. Ve stylu už není takový rozdíl. Ale co mi vadí, že dnes Číňané hrají za Rakousko, Německo, Holandsko. Mistrovství Evropy vyhraje Číňanka. Kde to jsme? To bych zakázal. Za Holanďanky hrály dvě Číňanky, Ruska a jediná Holanďanka. Za Rakousko nastoupí dva Číňané.

Jak se díváte na současný stolní tenis? Přeci jen, jako by ustoupil do pozadí.

Dnes o všem rozhodují peníze a stolní tenis nepatří k finančně zajímavým sportům jako tenis, fotbal, hokej. Ale bohužel si za to může sám. Paradoxně došlo k tomu, že čím vyšší kvalita, tím menší atraktivita pro diváka. Špičkoví hráči zamíchají servis a jedna rána. Úplně zmizely dlouhé, divácky atraktivní výměny. Přitom podání je dneska tak dokonalé, že je strašně těžké ho

přijmout. Musíte nakrátko a hned s ním za sítku. Jenomže nejdříve musíte odhadnout rotaci – pravá, levá, spodní, horní? V pinčesu když nepřijmete podání, tak se lidi dívají, v tenise dáte eso a všichni vám tleskají.

Vy jste získal cenu UNESCO fair-play. Co se stalo?

Ale, ve finále Evropské ligy jsem změnil verdikt sudího v rozhodujícím setu zápasu s Klampárem. Za stavu 20:19 jsem zahrál prasátko, já ho přiznal a nakonec jsem zápas prohrál. Myslím si, že za to se ceny nedostávají. Když se podívám okolo, tak za záchranu života nebo hodnot. Zřejmě jsem cenu dostal, že jsem nikdy nešidil a byl čestný.

Představte si olympijské finále. Zlato, sláva, lukrativní smlouvy na dosah. Zachoval byste se dnes stejně?

Nevím. To jsou takové emoce, které se těžko ovládají. Podívejte se například na Francouze Henryho (rukou přihrál na gól zajišťující postup Francouzů na fotbalové MS – pozn. aut.), a třeba si za chvíli řekl – co jsem to udělal? Jde o nesmírně vypjaté situace. Každý sportovec touží vyhrávat, jde za vítězstvím hlava nehlava. Strašně moc chcete vyhrát a emoce jsou leckdy hrozná a někdy je neovládnete. Je zájma-

**CO MOŽNÁ NEVÍTE****Milan Orlovski**

- Narozen: 7. září 1952
Místo: Praha
Úspěchy:
- ❖ juniorský mistr Evropy ve dvouhře (1969)
 - ❖ mistr Evropy ve dvouhře (1974)
 - ❖ bronzová medaile na mistrovství světa v soutěži družstev (1975)
 - ❖ vítězství v turnaji TOP 12 (1977)
 - ❖ mistr Evropy ve čtyřhře mužů (1978)
 - ❖ bronzová medaile na mistrovství světa v soutěži družstev (1979)
 - ❖ mistr Evropy ve smíšené čtyřhře (1980)
 - ❖ bronzová medaile na mistrovství světa v soutěži družstev (1981)
 - ❖ vítězství v turnaji TOP 12 (1983)
 - ❖ stříbrná medaile na mistrovství světa ve čtyřhře mužů s Jindřichem Panským (1985)
 - ❖ vítěz ankety o nejlepšího českého hráče 20. století
 - ❖ držitel ceny UNESCO fair-play

vé, že spousta sportovců šidí například při tenise. Jak jsou navyklí, že chtějí vyhrávat, tak někdy šidí. Ale jsou lidi, kteří jsou od narození poctiví, rovní, mají to v sobě. Asi bych to udělal zase. Na druhé straně jsou hráči, kteří příšerně šidí. Můžu být proti takovým hrát. Tak jsem bych svoji chybu nepřiznal. Jenomže Klampár byl absolutně čestný hráč, sám přiznával věci, které snad ani nebyly.

Včera (26. 11.) měla v lázních koncert Helena Vondráčková. Když jste si plánoval zdejší pobyt, počítal jste s tím, nebo šlo o náhodu?

O náhodu, ale vždy jsem ji obdivoval. Helena je absolutní profík a svému řemeslu dává úplně všechno, a tak to má být. Vždyť kolik let už je na vrcholu. Je velké umění se tak dlouho držet na špičce. Byl jsem na ní několikrát v Lucerně a jsem rád, že jsem mohl být na jejím koncertě i tady v lázních. ~

Kosmetický salon BIODROGA

Kosmetika není jen pro ženy!

VITALITY MEN TREATMENT

Mimořádná péče pro moderního muže
s pánskou kořeněnou vůní.

Vyzkoušejte ošetření ušité přímo na míru pánské pokožce. To, co bylo dříve záležitostí jen pro ženy, nyní také pro Vás! Je Vaše pokožka suchá, unavená? VITALITY MEN TREATMENT ji vyhladí, oživí a zjemní její povrch. Linie a vrásky budou minulostí.

Nabízíme také možnost koupě dárkových poukazů.

Těšíme se na setkání s Vámi!

Otevírací doba: Po – Ne 9.00 – 20.00 hodin • Objednávky na telefonu: 722 097 855 • Lázně Aurora, Lázeňská 1001, Třeboň

NEKURÁČKÁ
restaurace



- přijďte se pobavit na naše taneční večery každé pondělí, středu a v neděli
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- polední menu za 70 Kč
- tel.: 384 754 436, e-mail: ziegler@berta.cz

Srdčně vás zveme!

od 17. prosince do 8. ledna je restaurace uzavřena



Svatba bez starostí

Nabízíme vám možnost konání svatebních hostin v našich prostorách včetně pečeni svatebního cukroví.

PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR



- každý den ŠTĚSTNÁ HODINKA (happy hour) 17.00–18.00 hod.
- za každou desátou pizzu s sebou: JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- kuchyň otevřena do 2.00 hodin
- Možnost on-line sázení
- Bertiny lázně Třeboň, tel.: 384 754 400



Rozvoz pizzy, těstovin a salátů

od 14.00 hod. do 1.00 hod.

- Možnost objednávky na tel.: 384 754 400
- Jídelní lístek na www.berta.cz



CENA ROZVOZU:

Objednávka do 150 Kč cena rozvozu 50 Kč; objednávka od 151 Kč do 300 Kč cena rozvozu 25 Kč
Objednávka od 301 Kč rozvoz zdarma

Speciální nabídka!

ROZVOZ PIZZY NABÍZÍ:

Při objednání tří pizz a více obdržíte jako bonus jednu

láhev bílého vína (0,7 l) zdarma!

(bonus bude předán pouze osobám starším 18 let)



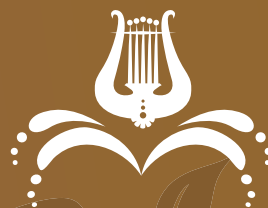
Koncert Mira Žbirky

Ve čtvrtek 28. ledna 2010 přijde na pořad další z cyklu Třeboňských lázeňských hudebních večerů, a to koncert Mira Žbirky.

První slovenský interpret, který se stal v roce 1982 Zlatým slavíkem, získal zlatou Bratislavskou lyru za píseň Nechodí a spolu s Marií Gombitovou za píseň Úsmev. Začínal jako člen skupiny Modus, dnes propaguje svá alba převážně sám s akustickou kytarou.

Věříme, že i z tohoto večera si odnesete krásný hudební zážitek.

Začátek představení je v 19.00 hodin ve společenském sále Lázní Aurora. Vstupenky jsou k dostání v infocentru Lázní Aurora (tel.: 384 750 127) a v kulturním oddělení Bertiny lázně (tel.: 384 754 455). Vstupné činí 250 Kč.



CYKLUS
TŘEBOŇSKÝCH
LÁZEŇSKÝCH
HUDEBNÍCH
VEČERŮ V REŽII
KARLA VÁGNERA

25. ÚNORA MUZIKÁLOVÉ MELODIE

Monika Absolonová, Linda Finková-Genzerová, Tomáš Savka
Lázně Aurora, společenský sál, od 19.00 hodin
Vstupné: 200 Kč

NOVÝ TERMÍN KONCERTU:

S Josefem Vejvodou přijede i Josef Zíma

Sága rodu Vejvodů, předvánoční vzpomínkový večer na známého kapelníka a autora světoznámé polky Škoda lásky, se bohužel neuskutečnil, a mnoho příznivců tohoto žánru byla jistě zklamána. Zdravotní důvody však zapříčinily, že koncert musel být zrušen, respektive přeložen.

Ať žije Josef je název náhradního koncertu, který se uskuteční ve čtvrtek 18. března, tedy v předvečer svátku všech Josefů. Kromě Josefa Vejvody uvidíme a uslyšíme i známého zpěváka české dechovky Josefa Zímu. Vstupenky zakoupené na původní koncert, který se měl uskutečnit 10. prosince 2009, zůstávají v platnosti!



Přehled kulturních akcí v městských lázních na měsíc leden 2009

LÁZNĚ AURORA

12. 1. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	H
13. 1. st	16.45	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D.	PM
14. 1. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Ze slavné historie třeboňského rybníkářství – Ing. Miroslav Hule	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE, vstupné 30 Kč	S
15. 1. pá	19.00	KONCERT – Třeboňští píšťáci, vstupné 50 Kč	S
19. 1. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – Georgi One Men Show, vstupné 30 Kč	H
20. 1. st	19.00	KONCERT – Operetní a muzikálové melodie – Lydie Havláková, Květa Novotná, vstupné 100 Kč	S
21. 1. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA – Alternativní medicína – Ing. P. Bělovous, Mgr. L. Bělovousová, DiS.	PM
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Krystal, vstupné 30 Kč	S
25. 1. po	19.00	KONCERT – ZUŠ, vstupné dobrovolné	S
26. 1. út	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE, vstupné 30 Kč	H
27. 1. st	19.00	PŘEDNÁŠKA – Ze slavné historie třeboňského rybníkářství – Ing. Miroslav Hule	PM
	19.30	KONCERT – Třeboňský lázeňský symfonický orchestr, vstupné 70 Kč	S
28. 1. čt	19.00	KONCERT – Miro Žbirka, vstupné 250 Kč	S

S – společenský sál; PM – přednášková místnost; H – restaurace Harmonie

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

pondělí, středa, pátek: 9.00–16.00, úterý, čtvrtek: 9.00–12.00
tel.: 384 750 127, e-mail: iks@aurora.cz
www.aurora.cz



BERTINY LÁZNĚ

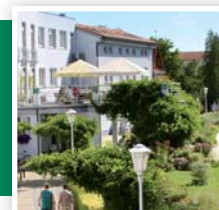
11. 1. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – Pohoda česká, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Krčín a jiné rybníkářské kuriozity – Ing. M. Hule	DB
12. 1. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Co narušuje naše vztahy – lektorka firmy Erudico, Ludmila Maršíková	DB
13. 1. st	15.30	PŘEDNÁŠKA – Léčivá síla rašeliny a slatiny – doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D.	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – FACE, vstupné 30 Kč	A
17. 1. ne	19.00	DISKOTÉKOVÝ VEČER – DJ Zvánovec, vstupné 30 Kč	A
18. 1. po	15.30	PŘEDNÁŠKA – Cílená výživa kloubů – L. Jukličková, D. Svodová	DB
	17.00	PŘEDNÁŠKA – Výživa podle čínské medicíny – Ing. P. Cuřín	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER – Georgi One Men Show, vstupné 30 Kč	A
20. 1. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – SONO, vstupné 30 Kč	A
21. 1. čt	19.00	SWINGOVÝ VEČER – Kvintet swingového orchestru Č. Budějovice, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Alternativní medicína – Akupunktura bez jehel	DB
24. 1. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – ZENIT, vstupné 30 Kč	A
25. 1. po	19.00	TANEČNÍ VEČER – ROSA, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA – Krčín a jiné rybníkářské kuriozity – Ing. M. Hule	DB
26. 1. út	19.00	PŘEDNÁŠKA – Jak zvládnout stres – lektor firmy Erudico, Jiří Beníšek	DB
27. 1. st	19.00	TANEČNÍ VEČER – Krystal, vstupné 30 Kč	A
29. 1. pá	19.00	PŘEDNÁŠKA – Vydra – symbol Třeboňska – paní Kadlečková	DB
31. 1. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER – Life Band, vstupné 30 Kč	A

A – restaurace Adéla v areálu Bertiných lázní

DB – denní bar v 1. poschodí lázní (denně 7.00–15.00 hod., tel.: 384 754 480)

PROVOZNÍ DOBA KULTURNÍHO ODDĚLENÍ

pondělí, středa, čtvrtek: 7.00–14.00, úterý, pátek: 7.00–13.30
tel.: 384 754 455, e-mail: kultura@berta.cz
www.berta.cz



SPOLEČNÉ PROHLÍDKY LÁZNÍ AURORA A BERTINÝCH LÁZNÍ

TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK	– každé úterý – organizovaná prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.	KOSTEL SV. JILJÍ	– prohlídka každý čtvrtek od 13.45 hod.
TŘEBOŇSKO – KRAJINA A LIDÉ	– každou středu – organizovaná prohlídka – odjezd od Lázní Aurora ve 13.30 hod.	AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM	– denně mimo pondělí 10.00–17.00 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR	– exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva – každý pátek od 15.00 hod.	MUZEUM TŘEBOŇE	– denně 10.00–17.00 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA	– každý čtvrtek – organizovaná prohlídka – odjezd od Lázní Aurora i od Bertiných lázní ve 13.30 hod.		

ZÁJEZDY

17. 1. ne	ČESKÉ BUDĚJOVICE, HLUBOKÁ NAD VLTAVOU	CPZ	*CPZ	CELODENNÍ POZNÁVACÍ ZÁJEZDY	odjezd od lázní Aurora – 8.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 8.10 hod.
	– prohlídka historické části města, návštěva zámku	340 Kč			
		důchodci 300 Kč			
24. 1. ne	ZIMNÍ VÍDEŇ – SCHÖNBRUNN – prohlídka historické části města a zámku (9,5 eura)	CPZ	*PPZ	POLODENNÍ POZNÁVACÍ ZÁJEZDY	odjezd od lázní Aurora – 13.00 hod. odjezd od Bertiných lázní – Tyršův stadion – 13.10 hod.
31. 1. ne	ČESKÝ KRUMLOV – prohlídka historické části města, památka UNESCO	PPZ			
		250 Kč			

Navštivte Regiontour Brno!



Navštivte ve dnech 14.–17. ledna 2010
největší veletrh cestovního ruchu
v České republice – Regiontour Brno!
www.bvv.cz



SDRUŽENÍ LÁZEŇSKÝCH MÍST ČR



ZÍSKEJTE VĚRNOSTNÍ KARTY S MOŽNOSTÍ SLEVI!

Věrnostní program

Bertiny lázně i Lázně Aurora vám od 1. ledna 2006 nabízejí možnost zisku věrnostní klientské karty. Nárok na vystavení karty a s ní spojené výhody získává klient při zakoupení pobytu v délce trvání nejméně jeden týden společně se stravováním a čerpáním procedur v některém z treboňských lázeňských domů (nevztahuje se na pobyty absolvované před 1. lednem 2006, komplexní pobyty hrazené zdravotními pojišťovnami či pobyty zakoupené u cestovních kanceláří). Karta se vystavuje na jméno a je nepřenosná. Jednotlivé pobyty se počítají bez časového omezení. Na požádání ji vydává rezervační kancelář.

Výhody majitelů věrnostních klientských karet:

ZELENÁ A MODRÁ KARTA:

- ❖ 5% sleva na další zakoupené pobyty
- ❖ volný vstup na taneční večírky lázní
- ❖ modrá sada šeků na čerpání služeb lázní

Podmínka pro získání zelené nebo modré karty:

Zakoupení nejméně 7denního pobytu včetně stravování a čerpání procedur.

STŘÍBRNÁ KARTA:

- ❖ 10% sleva na další zakoupené pobyty
- ❖ volný vstup na taneční večírky lázní
- ❖ parkování na monitorovaném parkovišti zdarma



STŘÍBRNÁ SADA ŠEKŮ NA ČERPÁNÍ SLUŽEB LÁZNÍ

Podmínka pro získání stříbrné karty:
Od čtyřtýdenního pobytu zakoupeného včetně stravování a čerpání procedur. (Vydává se až po ukončení celého již zakoupeného pobytu.)

ZLATÁ KARTA:

- ❖ 15% sleva na další zakoupené pobyty
- ❖ volný vstup na taneční večírky lázní
- ❖ parkování na monitorovaném parkovišti zdarma

- ❖ volný vstup do bazénu po celou dobu pobytu
- ❖ zlatá sada šeků na čerpání služeb lázní

Podmínka pro získání zlaté karty:

Od 10. týdenního pobytu zakoupeného včetně stravování a čerpání procedur. (Vydává se až po ukončení celého již zakoupeného pobytu.) **-red-**



Chcete náš nový katalog relaxačních pobytů na rok 2010?

Lázně Aurora i Bertiny Lázně Třeboň připravily pro své klienty nový katalog svých služeb na rok 2010. Každý si o něj může nyní napsat na adresu:

Infocentrum – Lázně Aurora, Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma. Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská POHODA, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresu: infocentrum@aurora.cz.

Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.

Výherci soutěže s novým katalogem z minulého čísla:

V pátek 11. prosince proběhlo losování odpovědních kuponů z prosincového vydání Lázeňské Pohody a zde jsou šťastní výherci:

ŽUPAN S LOGEM LÁZNÍ AURORA:

Anna Langerová, Újezd

TRIČKO S LÍMČEKEM A S LOGEM LÁZNÍ AURORA:

Jiřina Štolcová, Praha

KOLEKCE REKLAMNÍCH PŘEDMĚTŮ LÁZNÍ AURORA:

František Ježek, Kasejovice; Ladislav Krch, Hlasivo; Mgr. Jaroslav Čajka, Telč

TRIČKO S LOGEM BERTINÝCH LÁZNÍ:

Ing. Miroslav Vít, Č. Budějovice; Vladimíra Schrenková, Besednice

DEŠŤNÍK S LOGEM BERTINÝCH LÁZNÍ:

Jaroslav Klátil, Kamenice nad Lipou; Stanislav Beránek, Hřebeč

KNIHA TAKOVÉ BYLY A JSOU TŘEBOŇSKÉ LÁZNĚ:

Ing. Jitka Kottová, Prachatice

Výhercům blahopřejeme!



ODPOVĚDNÍ KUPON:

Objednávám katalog relaxačních pobytů 2010 _____ ks

titul: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

jméno: _____

POŠTOU na níže uvedenou adresu ano ne

příjmení: _____

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

e-mail/tel.*: _____

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ano ne

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSC: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny Lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 1
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz
www.aurora.cz www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
MUDr. Jaroslav Bican, Ing. Martin Blažek,
Ing. Bc. Zdeněk Chaloupka, Roman Růžička

Náklad: 6500 ks
Tisk: Tiskárna Java
MK ČR E 17981

Neprodejné.